Andrew Breeze
abreeze@unav.es

Publications
1983
2. lliw papir, ib., 277

1985
3. The Number of Christ's Wounds, BBCS 32, 84-91
4. Madog ap Gwallter, Ysgrifau Beirniadol 13, 93-9

1986
5. The Girdle of Prato and its Rivals, BBCS 33, 95-100
6. llyfr durgrys, ib., 145
7. Some recent publications on Polish art history, EDAM Newsletter 8/2, 37-8

1987
8. Siôn Cent, the Oldest Animals, and the Day of Man's Life, BBCS 34, 70-7
9. Giraldus Cambrensis and Poland ib., 111-12
10. The Dance of Death, Cambridge Medieval Celtic Studies 13, 87-96
11. The Charter of Christ in Medieval English, Welsh, and Irish, Celtica 19, 111-20
12. Welsh Poetry and the Crowing of the Cock in Hamlet, Notes and Queries 232, 212
13. REVIEW: D. S. Evans, Writers of Wales: Medieval Religious Literature, CMCS 14, 108-10

1988
14. Postscripta, BBCS 35, 50-1
15. The Shrine of St Brigit at Olite, Spain, CMCS 16, 85-95
16. The Virgin's Tears of Blood, Celtica 20, 110-22
17. Leonard Cox, a Welsh Humanist in Poland and Hungary, National Library of Wales Journal 25/4, 399-410
18. Roger Bacon's Head of Brass, Trivium 23, 35-50

1989
19. The 'Leaps' that Christ made, Ériu 40, 190-3
20. Tudur Aled and 'Pees maketh Plenty', NQ 234, 308-9
21. The Three Sorrowful Tidings, Zeitschrift für celtische Philologie 43, 141-50

1990
23. llyfr Alysanna, BBCS 37, 108
24. Welsh and Cornish at Valladolid, 1591-1600, ib., 108-11
25. The Blessed Virgin's Joys and Sorrows, CMCS 19, 41-54
26. The Instantaneous Harvest, Ériu 41, 81-93
27. The Virgin Mary, Daughter of her Son, Études celtiques 27, 267-83
28. The Trinity as Taper: A Welsh Allusion to Langland, NQ 235, 5-6
30. The Virgin's Rosary and St Michael's Scales, Studia Celtica 24-5 (1989-90), 91-8
31. REVIEW: Helen Fulton, Dafydd ap Gwilym and the European Tradition, Planet 80, 102-4

1991
32. The Arthurian Cycle and Celtic Heritage in European Culture, in The Celts, ed. Sabatino Moscati (London), 663-70
33. The Blessed Virgin and the Sunbeam through Glass, BELLs: Barcelona English Language and Literature Studies 2, 54-64
34. 'A Duw yn y blaen', BBCS 38, 98
35. Hen Saesneg franca: Hen Gymraeg franc, ib., 98-9
38. Beowulf 875-902 and the Sculptures at Sangüesa, Spain, NQ 236, 2-13
39. Old English ealfara 'pack-horse': a Spanish-Arabic loanword, ib., 15-17
40. Old English franca 'spear': Welsh ffrranc, ib., 149-51
41. Cornwall and the Authorship of the Old English Orosius, ib., 152-4
42. Exodus, Elene, and The Rune Poem: milpaeth 'army road, highway', ib., 436-8
43. Chaucer, St Loy, and the Celts, Reading Medieval Studies 17, 103-20
44. The Virgin Mary and Romance, SELIM 1, 144-51
45. REVIEW: Early Welsh Saga Poetry, ed. Jenny Rowland, NQ 236, 521-2

1992
46. Fin de siglo and the Celtic Twilight, in Romanticismo y Fin de Siglo, ed. Gabriel Oliver (Barcelona), 66-70
47. The Transmission of Aldhelm's Writings in Early Medieval Spain, Anglo-Saxon England 21, 5-21
48. Maldon 68: mid prasse bestodon, English Studies 73, 289-91
49. Some Welsh and Irish Translations of Spanish Writers, Livius 1, 141-5
50. Aur Job, Llên Cymru 17/1-2, 134-7
51. Hywel ap Dafydd o Raglan ac OBWV, rhif 59, ib., 137-9
52. New Texts of Index of Middle English Verse 3513, Medium Aevum 61, 284-8
53. Cornish Ligore 'Loire' and the Old English Orosius, Neuphilologische Mitteilungen 93, 271-3
54. The Instantaneous Harvest and the Harley Lyric Mayden Moder Milde, NQ 237, 150-2
55. Finnsburh and Maldon: celaes bord, cellod bord, ib., 267-9
56. The Anglo-Saxon Chronicle for 1072 and the Fords of Frew, Scotland, ib., 269-70
57. Old English wassenas 'retainers' in Gospatrick's Writ, ib., 272-5
58. Cornish Donua 'Danube' and the Old English Orosius, ib., 431-3
59. Cain's Jawbone, Ireland, and the Prose Solomon and Saturn, ib., 433-6
60. 'Bear the Bell' in Dafydd ap Gwilym and Troilus and Criseyde, ib., 441-3
61. REVIEW: Glanmor Williams, The Welsh and their Religion, CMCS 24, 101
62. REVIEW: A. M. Allchin, Praise above All, ib., 101-2
1993
63. Bounting 'Corn Bunting' in the Harley Lyric 'A Wayle Whyt ase Whalles Bon', Archiv 230, 123-4
64. Master John of St Davids, a New Twelfth-Century Poet?, BBCS 40, 73-82
65. The Virgin Mary and The Dream of the Rood, Florilegium 12, 55-62
66. Celtic Etymologies for Middle English hurl 'rush, thrust' and fisk 'hasten', Leeds Studies in English n.s. 24, 123-32
67. 'Y Ceiliog Mwyalch' a Hywel ap Dafydd o Raglan, LIC 17/3-4, 315-16
68. Habakkuk 1:8 as Source for Exodus 161-69, Neophilologus 77, 161-2
69. Beowulf and The Battle of Maldon: trem 'pace' and Welsh tremyn 'journey', NQ 238, 9-10
70. Welsh baban 'baby' and Ancrene Wisse, ib., 12-13
71. Welsh geneu 'mouth, jaws' and the Middle English Seinte Margarete, ib., 13-14
72. Welsh mil 'animal' and the Harley Lyric Lenten ys Come, ib., 14-15
73. Middle English tromchery: Irish tromchroí 'liver', ib., 16
74. Old English trum 'strong', truma 'host': Welsh trwm 'heavy', ib., 16-19
75. A Welsh Addition to the Piers Plowman group?, ib., 142-51
76. Celtic Etymologies for Old English cursing 'curse', gafeluc 'javelin', staer 'history', syrce 'coat of mail', and Middle English clog(ge) 'block, wooden shoe', cokkunge 'striving', tirven 'to flay', warroke 'hunchback', ib., 287-97
77. Welsh *cais* 'sergeant' and Sawles Warde, *ib.*, 297-303
78. Wered 'sweet drink' at *Beowulf* 496: Welsh *gwirol* 'liquor, drink', *ib.*, 433-4
79. Dafydd ap Gwilym's 'The Clock' and foliot 'decoy bird' in *The Owl and the Nightingale*, *ib.*, 439-40
80. 'Tikes' at *Piers Plowman* B.xix.37: Welsh *taeog* 'serf, bondman', *ib.*, 443-5
81. A Brittonic Etymology for luche 'throw' in *Patience* 230, SELIM 3, 150-3

1994
82. Chaucer's *Miller's Tale*, 3770: viritoot, *Chaucer Review* 29/2, 204-6
83. The Book of Habakkuk and Old English Exodus, *ES* 75, 210-13
84. Middle Irish *dordán* 'buzz, roar': Northern English dirdum 'uproar, din', *Ériu* 45, 205-7
85. Celtic Etymologies for Middle English brag 'boast', gird 'strike', and lethe 'soften', *Journal of Celtic Linguistics* 3, 135-48
86. Two Bardic Themes: the Virgin and Child, and *Ave-Eva*, *MA* 63, 17-33
88. Middle English *cammede* 'bow-legged' in *Swarte Smekyd Smethes*, *NQ* 239, 148-50
89. Celtic Etymologies for brisk 'active, lively' and caddow 'woollen covering', *ib.*, 307-10
90. Old English *lorh* 'pole': Middle Welsh *llory* 'cudgel', *ib.*, 439-40
91. The Bre Glascurion and Chaucer's *House of Fame*, *Review of English Studies* 45, 63-9
92. The Crowland Planctus de morte Lanfranci and Polish Galli Anonymi Cronica, *Revue bénédictine* 104, 419-23
93. Middle English *tod* 'fox': Old Irish *táid* 'thief', *Scottish Language* 13, 51-3
94. Iolo Goch and the Islands of the Ocean, *ZfcPh* 46, 213-15
95. REVIEW: Brian Murdoch, *Cornish Literature*, *MA* 63, 325-6

1995
97. Andrew Sall (d. 1682), Andrew Sall (d. 1686), and the Irish Bible, *Éigse* 28, 100-2
98. Deorc 'bloody' in *The Dream of the Rood*: Old Irish *derg* 'red, bloody', *ib.*, 165-8
99. Old English *gop* 'servant' in Riddle 49: Old Irish *gop* 'snout', *Neophilologus* 79, 671-3
100. Old English *theru* 'loaves' in a Westbury Charter of 793-796, *NQ* 240, 13-14
102. Aelfric's truth 'buffoon': Old Irish *druth* 'buffoon', *ib.*,
155-7
103. Chaucer's 'Malkin' and Dafydd ap Gwilym's 'Mald y Cwd', ib., 159-60
104. A Celtic Etymology for *gla*verez 'deceives' at *Pearl* 688, ib., 160-2
105. A Gaelic Etymology for *gau*sk 'container' in the Scottish Lives of the Saints, ib., 434-6
106. Tyndale's *brutera*r 'prophesier, soothsayer': Welsh *brudiwr* 'soothsayer', ib., 436
107. A Welsh Etymology for Jeremy Taylor's *gingran* 'stinkhorn fungus', ib., 437-8
108. A Grant of 1345 by the Earl of Arundel to the London Cell of Roncesvalles, Nottingham Medieval Studies 39, 106-7
109. Sir Gawain's Journey and Holywell, Wales, SELIM 6, 116-18
110. A Celtic Etymology for Old English *claedur* 'clapper', ib., 119-21
111. Old English *hreol* 'reel': Welsh *rheol* 'rule', ib., 122-6
112. Richard Rolle's *tagild* 'entangled': Welsh *tagu* 'choke', *tagell* 'snare', ib., 127-31
113. Middle English *bobb* 'cluster': Middle Irish *popp* 'shoot, tendril', ib., 132-6
114. Master John of St Davids, Adam and Eve, and the Rose amongst Thorns, SC 29, 225-35
115. A Welsh Etymology for South Midlands *dilling* 'darling', Transactions of the Yorkshire Dialect Society 18/95, 41-3
116. *Slab* 'mud', an Old Irish ghostword: English *slob* 'untidy person', ZfcPh 47, 87-8
117. Irish *brat* 'cloak, cloth': English *brat* 'child', ib., 89-92

1996
118. Celtic Legend in Yeats, in From Baudelaire to Lorca, ed. J. M. Losada (Kassel), 419-32
119. Irish Beltaine 'May Day' and Beltancu, a Cattle Rent in pre-Norman Lancashire, Éigse 29, 59-63
120. Middle English *daisser* and Irish *deisréad* 'sprinkler', ib., 150-2
121. Two Irish Jesuits: Andrew Sall (1612-86) and Andrew Sall (1624-82), ib., 175-8
122. Gerald of Wales's Expugnatio Hibernica and Pedro of Cardona (d. 1183), Archbishop of Toledo, NLWJ 29/3, 337-9
123. Old English *estas* 'relishes' in the Flintshire Domesday, NQ 241, 14-15
124. Torres 'towering clouds' in *Pearl* and *Cleanness*, ib., 264-6
125. The Gawain-Poet and Toulouse, ib., 266-8
126. The Provenance of the Rushworth Mercian Gloss, ib., 394-5
127. The Stockholm 'Golden Gospels' in Seventeenth-Century Spain, ib., 395-7
128. Did Sir Thomas Philipps (fl. 1489-1520) write *I Love a Flower*?, SELIM 6, 149-52
129. A Celtic Etymology for Northern Middle English *nevyn* 'pearl', TYDS 19/96, 53-6
130. Ieuan ap Rhydderch and Welsh rhagman 'game of chance', ZfcPh 48, 29-33

1997


133. Could Sir John Stanley (d. 1414) have been the Gawain-Poet?, in Proceedings of the 9th International Conference of the Spanish Society for Medieval English Language and Literature (Vitoria), 27-31

134. Old English wann 'dark; pallid': Welsh gwann 'weak; sad, gloomy', ANQ 10/4, 10-13

135. The Name of the River Wear, Durham Archaeological Journal 13, 87-8

136. A Celtic Etymology for Hiberno-English callow 'water meadow', Éigse 30, 158-60


138. A Manuscript of Welsh Poetry in Edward II's Library, NLWJ 30/2, 129-31

139. The Anglo-Saxon Chronicle for 949 and Olaf Cuaran, NQ 242, 160-1

140. Aepplede Gold in Juliana, Elene, and The Phoenix, ib., 452-3

141. Deycus 'David' in a Letter of Lord Grey of Ruthin (d. 1440), ib., 462-3

142. The Celtic Place-Name Loders, Proceedings of the Dorset Natural History and Archaeological Society 119, 183

143. Etymological Notes on Kirkcaldy, jockteleg 'knife', kiaugh 'trouble', striffen 'membrane', and cow 'hobgoblin', SL 16, 97-
110 Did a Woman Write the Four Branches of the Mabinogi?, Studi Medievali 38, 679-705

115. Two Notes on Early Welsh Poetry: The Date of the Gododdin, and Poet and Patron in The Praise of Tenby, SC 31, 269-75

116. Does scripulum in the Book of Llandaff mean 'piece of gold'?, Transactions of the Honourable Society of Cymmrodorion 3, 5-8

117. The Origin of the Name Deira, TYDS 19/97, 35-9

118. REVIEW: James Carley, Glastonbury Abbey, 2nd edn, Arthuriana 7/2, 137-8

1998

119. A Celtic Etymology for maggle 'to spoil' in Dunbar and Gavin Douglas, ANQ 11/2, 12-13

120. A Celtic Etymology for Old English stor 'incense', Anglia 116, 227-30

121. A Celtic Etymology for Ouse Burn, Newcastle, Archaeologia Aeliana 26, 57-8

122. An Irish Etymology for kjafal 'hooded cloak' in Thorfinn's Saga, Arkiv för nordisk Filologi 113, 5-6

123. The Greek Grammar of Theodore Gaza (d. 1475/6) in Early Tudor Wales, Bodleian Library Record 16 (1997-9), 281-4

124. The Celtic Gospels in Chaucer's Man of Law's Tale, CR 32/4, 335-8

125. The Celtic Name of the River Weaver, Cheshire History 38 (1998-9), 2-4

126. The Name of Trusham, near Exeter, Devon and Cornwall Notes and Queries 38/3, 74-6

127. The Name of the River Teign, ib. 38/4, 101-3

128. A Celtic Etymology for the Name of Glazenwood, near Braintree, Essex Journal 33/1, 26-7

129. The Name of the River Test, Hampshire Studies 53, 226-7

130. The Origin of the Name Wigan, Lancashire History Quarterly 2/1, 25-6

131. The Lancashire Place-Names Alkincoats and Heskin, Nomina 21, 149-53

132. The Kent Place-Name Brenchley, ib., 154-6

133. Four Devon Place-Names, ib., 157-68

134. Margaret Paston's 'grene a lyre', NQ 243, 29-30

135. Gerald of Wales's Itinerary of Wales and Medieval Exeter, ib., 31-3

136. St Winifred of Wales and The Duchess of Malfi, ib., 33-4

137. William Worcestre on 'Glembogh' and 'Velvelle', ib., 182-3

138. Cardinal Berard, Weston Beggard, and a Bromfield Writ of the Confessor, ib., 288

139. The Awntyrs off Arthure, Cywryd of Kent, and Lavery Burn, ib., 431-2

140. Caxton's The Book called Caton and Seville, ib., 434

141. Worged, First Abbot of Glastonbury, Notes and Queries for Somerset and Dorset 34/347, 175-8

142. The Name of Sock Dennis and Old Sock, near Yeovil, id.
34/348, 248-50
173. Was Sir John Stanley the Gawain-Poet?, The Plantagenet Connection 6, 139-46
175. The Irish Nickname of Sitric Cauch (d. 927) of York, Saga Book of the Viking Society 25/1, 86-7
176. Common Gaelic básaire 'executioner': Middle Scots basare 'executioner', Scottish Gaelic Studies 18, 186-7
177. The Name of Trysull, near Wolverhampton, Staffordshire Studies 10, 77-8
178. The Celtic Names of Cabus, Cuerden, and Wilpshire in Lancashire, Transactions of the Historic Society of Lancashire and Cheshire 148, 191-6
179. The Place-Name Onn at High Onn and Little Onn, Transactions of the Staffordshire Archaeological and Historical Society 37, 139
180. The River Poulter in Nottinghamshire and Derbyshire: The Origins of the Name, Transactions of the Thoroton Society of Nottingham 102, 39-41
181. The Name of Welland, near Malvern, Transactions of the Worcestershire Archaeological Society 16, 249-50
182. The Name of Laughern Brook, near Worcester, ib., 251-2
183. REVIEW: Oliver Davies, Celtic Christianity in Early Medieval Wales, Journal of Ecclesiastical History 49, 164-5

1999
184. Celtic Presences, in 'Woonderous Lytterature': SELIM Studies in Medieval English Literature, ed. Ana Brigas et al. (Vigo: Universidade de Vigo), 9-14
186. A Celtic Etymology for Scots gully 'large knife', ANQ 12/2, 5-6
187. Gaelic Elements in Early Northumberland: The Place-Name Tarset and Cumeman 'Serf', AA 27, 25-7
188. The Name of the River Cray, Archaeologia Cantiana 118, 372-4
189. Caxton's Prologue to Malory and the Welsh Brut, Arthuriana 9/3, 49-51
190. The Awntyrs off Arthure, Caerphilly, Oysterlow, and Wexford, Arthuriana, 9/4, 63-8
191. The Blessed Virgin and the Sunbeam through Glass, Celtica 23, 19-29
192. 'The Stare, that the Conseyl can Bewrye' in The Parlement of Foulys, CR 33/4, 423-6
194. Printing at Tavistock Abbey, DCNQ 38/6, 177-9
196. Politics and the Four Branches of the Mabinogi, Memoria y Civilización 2, 243-60
197. Two English Carols in a Radnorshire Deed of 1471 at Bridgwater, Somerset, NLWJ 31/2, 117-19
198. The Battle of Brunanburh and Welsh Tradition, Neophilologus 83, 479-82
199. Simeon of Durham's Annal for 756 and Govan, Scotland, Nomina 22, 133-7
200. The Name of Trailtrow, near Lockerbie, Scotland, Northern History 35, 205-7
201. The Wycliffite Bible Prologue on the Scriptures in Welsh, NQ 244, 16-17
202. Sidney's Apology for Poetry and the Welsh Bards, ib., 198-9
203. Gibbon's Memoirs and Queenborough Castle, Kent, ib., 364-5
204. The Celtic Origin of the Name Taunton, NQSD 34/350, 317-19
205. A Literary Mystery: British Library, MS Royal 18 A.xvii at Welshpool c. 1602, Sayce Papers 5, 51-4
206. Gaelic Etymologies for Scots pippane 'lace', ron 'seal', and trachle 'bedraggle', SGS 19, 246-52
207. Some Celtic Place-Names of Scotland, including Dalriada, Kincardine, Abercorn, Coldingham, and Girvan, SL 18, 34-51
208. An Irish Etymology for bentule 'woman beggar', Studia Hibernica 30 (1998-9), 257-8
209. The Name of the River Mite, Transactions of the Cumberland and Westmorland Antiquarian and Archaeological Society 99, 277-8
211. The Name of Hergest, near Kington, ib., 176-7
212. The Name of the River Cover, TYDS 19/99, 42-5
213. Old English laerig 'shield rim' in Exodus and Maldon: Welsh lloring in Culhwch and Olwen, ZfcPh 51, 170-2

2000
215. Wales, in Encyclopedia of Monasticism (Fitzroy Dearborn: Chicago), 1386-8
216. An Irish Etymology for Chaucer's falding 'coarse woollen cloth', CR 35/1, 112-14
217. A Cornish Etymology for West Country bilders 'cow parsnip', DCNQ 38/8, 238-40
219. Gryngolet, the Name of Sir Gawain's Horse, ES 81, 100-1
220. The Names of Bellshill, Carmichael, Lauder, and Soutra, Innes
Review 51/1, 72-9
221. Caxton's Tale of Eggs and the North Foreland, Kent, Nomina 23, 87-8
222. The Name of Trunch, near North Walsham, Norfolk Archaeology 43, 453-4
223. Sorrowful Tribute in Armes Prydein and The Battle of Maldon, NQ 245, 11-14
224. William Worcestre on 'Terremoreyn', Cumberland, ib., 295
225. The Parlement of the Thre Ages and Martorell, Spain, ib., 295-6
226. The Name of Doulting, NQSD 34/351, 349-52
227. The Name of Cad Green, Ilton, ib., 355-6
228. The Names of Bridport, Bredy, and the River Bride, ib. 34/352, 408-9
229. The Pamplona Ordo Coronationis: A Ricardian Manuscript in Spain, The Plantagenet Connection 8, 193-204
230. The Anglo-Saxon Chronicle for 893 and Buttington, Sayce Papers 6, 47-50
231. Some Celtic Place-Names of Scotland, including Arran, Carmunnock, Gogar, and Water of May, SL 19, 117-34
232. The Lady Beryke and Sir Meneduke in The Awntyrs off Arthure, TCWAAS 100, 281-5
233. Four Brittonic Place-Names from South-West Scotland: Tradunnock, Trailflat, Troqueer, and Troax, Transactions of the Dumfriesshire and Galloway Natural History and Antiquarian Society 74, 55-60
234. The Celtic Names of Dinckley and Sankey in Lancashire, THSLC 150, 1-6.
235. Dr Siôn Dafydd Rhys and Chinese Printing, THSC 6, 9-13
236. [With K. E. Jermy] Welsh Ffordd in English Place-Names, Transactions of the Shropshire Archaeological and History Society 75, 109-10
237. The Anglo-Saxon Chronicle for 1055 and Bishop Tramerin of St Davids, Transactions of the Woolhope Naturalists' Field Club, 50/1, 90-1
238. A Welsh Etymology for kennet 'grey cloth', ib., 92
239. The Names of Yorkshire's Cray Beck, River Balder, and River Nidd, TYDS 19/100, 27-33

2001
240. Henry Perri, in British Rhetoricians and Logicians 1500-1660, First Series, ed. E. A. Malone (Detroit: Gale Group), 202-9
241. The Name of Maelmin, near Yeavering, AA 29, 31-2
242. Does Lamorna in Cornwall mean 'Valley of Murders'?, DCNQ 38/9, 261-2
243. The British-Latin Place-Names Arbeia, Corstopitum, Dictim, and Morbium, DAJ 16, 21-5
244. The Name of the River Tiddy, JEPNS 33 (2000-1), 5-6
245. Drake's Last Voyage and William Midleton's Psalmae of 1603, NLWJ 32/1, 57-9
246. Chasevelyne's 'mortar pieces' in a Letter of John Paston III, Norfolk Archaeology 43, 668-9
247. Seventh-Century Northumbria and a Poem to Cadwallon, NH 38, 145-52
248. A Paston Letter of 1461 and 'Coroumbr', Yorkshire, ib., 316-17
249. Sir John Paston on 'Ser Hughe Lavernoys', NQ 246, 10-11
250. John Paston's 'Metyng of the Dwke and of the Emperour', ib., 229-30
251. Sir John Paston, Lydgate, and The Libelle of Englyshe Polycye, ib., 230-1
252. Eanwulf of Pennard and a Letter to Edward the Elder, NQSD 35/353, 2-3
253. Durnovaria, the Roman Name of Dorchester, id. 35/354, 69-72
254. The Name of the River Petteril, TCWAAS 1, 195-6
255. Brittonic Place-Names from South-West Scotland, Part 2: Ptolemy's Abravannus, 'Locatrebe', Cumnock, Irvine, and Water of Milk, TDGNHAS 75, 151-8
256. The Anglo-Saxon Chronicle for 1053 and the Killing of Rhys ap Rhysderch, TRS 71, 168-9
257. The Name of Cound, near Wroxeter, TShropAHS 76, 76-7
258. Great Dinnod, a Boundary Stone near Danby, Eskdale, TYDS 20/101, 37-9

2002
262. Does Corieltavi mean 'warband of many rivers'?; Antiquaries Journal 82, 307-9
263. Plastered Walls at Rudchester? The Roman Place-Names Vindovala and Nemetovala, AA 30, 49-51
264. Two Roman Place-Names in Wales: Alabum and Varis, Britannia 33, 263-5
265. The Name of Lutudarum, Derbyshire, ib., 266-8
266. The Name of Kayrurd in the Franklin's Tale, CR 37/1, 95-9
267. G. M. Hopkins and Dolly Pentreath of Cornwall, DCNQ 39/2, 46-7
269. Elaphus the Briton, St Germanus, and Bede, Journal of Theological Studies 53, 554-7
270. Diego de Ledesma's Dottrina Christiana and Morys Clynnog's
Athrawaeth Gristnogawl, NLWJ 32/4, 443-5
271. Kilkhampton, Cornwall, Nomina 25, 147-50
272. Kilpeck, near Hereford, and Latin pedica 'snare', ib., 151-2
273. The Battle of Alutthèlia in 844 and Bishop Auckland, NH 39, 124-5
274. Pennango near Hawick and Welsh Angau 'Death', ib., 126
275. The Kingdom and Name of Elmet, ib., 157-71
276. The Celtic Names of Blencow and Blenkinsopp, ib., 291-2
277. Welsh Tradition and the Baker's Daughter in Hamlet, NQ 247, 199-200
278. Gunnery in Camden's Remains and Donne's Sermons, ib., 329
279. VEB on Roman Lead Pigs from the Mendips, NQSD 35/355, 97-8
280. The Lox Yeo River and Aberlosk Burn, Scotland, ib., 129-31
281. Philology on Tacitus's Graupian Hill and Trucculan Harbour, PSAS 132, 305-11
282. Some Celtic Place-Names of Scotland, including Tain, Cadzow, Cockleroy, and Prendergquest, SL 21, 27-42
284. Is Ravenna's Lavobrinta the River Severn?, SC 36, 152-3
286. Chaceley, Meon, Prinknash, and Celtic Philology, Transactions of the Bristol and Gloucestershire Archaeological Society, 120, 103-6
287. The Cumbric name of Harthkyn, a field near Ponsonby, TCWAAS 2, 310-11
289. Catherton in Shropshire and Tregar, Monmouthshire, TShropAHS 77, 119
290. Enke 'villein' in the Red Book of Worcester, TWAS 18, 223-4
291. Lagentium, the Roman Name of Castleford, TYDS 20/102, 59-62
2003
292. William Salesbury, in British Rhetoricians and Logicians 1500-1660, 2nd series, ed. E. A. Malone (Detroit: Gale Group), 260-73
293. The Date of the Ruthwell Cross Inscription, ANQ 16/2, 3-5
294. Peredur son of Efrawg and Windmills, Celtica 24, 58-64
295. Lord Jim and the Scourge of God, Conradiana 35/3, 257-8
296. Bovey Tracey and Welsh bywi 'pignuts', DCNQ 39/3, 91-2
297. St Kentigern and Loquhariot, Lothian, IR 54/1, 103-7
298. Donne's 'Blest Hermaphrodite' and Psalms 'More Harsh', John Donne Journal 22, 249-54
299. Middle Breton 'Conek and Consett near Durham, JEPNS 35 (2002-3), 41-3
300. Historia Brittonum and Arthur's Battle of Mons Agned, NH 40, 167-70
301. St Cuthbert, Bede, and the Niduari of Pictland, ib., 365-8
302. Wales and The Life of Syr Thomas More by Ro. Ba., NQ 248, 17-18
303. A Welsh Crux in an Aethelwoldian Poem, ib., 262-3
304. Not Durotriges but Durotrages, NQSD 35/357, 213-15
305. Celtic Philology and Chickereil, Dorset, id. 35/358, 248-9
306. Celtic Philology in the Windrush Valley, Oxfordshire Local History 7/3, 18-24
307. Scots shayth 'reason' and Gaelic seadh 'esteem', SGS 21, 251-2
308. Scots cumming 'tub' and Old Irish cummain 'container', ib., 253-4
309. Brittonic Place-Names from South-West Scotland, Part 4: Glentenmont, Rattra, Tarras, and Tinny Bank, TDGNHAS 77, 161-6
310. The Celts, Cononley, Givendale, and Loskey Beck, TYDS 20/103, 22-9
311. Roman Tribunes and Early Dyfed Kings, Welsh History Review 21/4, 757-60
312. Breton Melchi 'Prince-Hound' and Melksham, Wiltshire Archaeological and Natural History Magazine 96, 227-8

2004
315. Siôn ap Hywel ab Owain, in ib., 896-7
316. Medieval Welsh Poetry and the Town of Lier, in The Low Countries: A Crossroads in the Middle Ages and the Renaissance, ed. Yoko Wada (Osaka: Kansai UP), 1-5
317. Manchester's Ancient Name, AJ 84, 353-7
318. The Roman Place-Names Arbela and Corstopitum: A Reply, AA 33, 61-4
319. The Name of Baddegai, near Brecon, Archaeologia Cambrensis 153, 73-4
320. Sir John Stanley (c. 1350-1414) and the Gawain-Poet, Arthuriana 14/1, 15-30
321. The God Silvanus Callirius and RIB 194, from Colchester, Britanni 35, 228-9
322. The River Garw of Glamorgan and Gara Bridge, Devon, JEPNS 36 (2003-4), 23-4
324. A Verse by Cicero in Prose by Housman, Housman Society Journal 30, 167-8
325. Huw Cae Llwyd a Nicasius o Reims, LLC 27, 170
326. Owen Glendower's Crest and the Scottish Campaign of 1384-5, MA 73, 99-102
327. What was Welsh Ale in Anglo-Saxon England?, Neophilologus 88, 299-301
328. G. M. Hopkins and the Well at Singland, North Munster Antiquarian Journal 44, 101-2
329. The Ancient Britons and Cronton, Lancashire, NH 41, 181-2
330. The Battle of the Uinued and the River Went, Yorkshire, ib., 377-83
331. The Rivers Glenderamackin and Glenderaterra, Cumbria, ib., 385-9
332. Litheri 'trickle' and eden 'kiln' in the AB language, NQ 249, 15-16
333. Gervase of Tilbury's Irish Bishops, ib., 16-17
334. The Anglo-Saxon Chronicle for 614 and Brean Down, Somerset, ib., 234-5
335. Medieval English lowcray and Loughrea, Ireland, ib., 235-6
336. A Gaelic Origin for skunnyrit 'scattered' in Barbour's Bruce, ib., 237
337. Jonas, Jason, and the Harley Lyric Annot and John, ib., 237-8
338. Sir Robert Basset and The Life of Syr Thomas More, ib., 263
339. Welsh pybyr 'staunch' and Poorton, Dorset, NQSD 35/359, 302-4
340. Bradon in Somerset and Braydon in Wiltshire, ib., 313-14
341. Some Celtic Place-Names of Scotland: Ptolemy's Verubium Promontorium, Bede's Urbs Giudi, Mendick, Minto, and Panlathy, SL 23, 57-67
342. A Gaelic Etymology for camstairy 'wilful' in Guy Mannering, ib., 116-17
343. Portus Adurni and Portchester, Hampshire, SC 38, 180-3
344. Brittonic Place-Names from South-West Scotland, Part 5: Minnygap and Minnigaff, TDGNHAS 78, 121-3
345. Ilkley, Elslack, and the Roman Fort of Olenacum, TYDS 21/104, 45-8
346. Spaniels and Wales in Flush, Virginia Woolf Newsletter 65, 14
347. The Four Branches of the Mabinogi in Our Time, Voprosy Filologii 17/2, 27-34
348. Ptolemy's Cenio and the Fal Estuary, Cornwall, ZfcPh 56, 116-18

2005
349. Celts, Bears, and the River Irthing, AA 34, 152-3
350. Welsh seri 'causeway' and Sarre, Thanet, ACant 124, 327-9
351. The Battle of Camlan and Camelford, Cornwall, Arthuriana 15/3, 75-90
352. An Etymology for Dyfed, Carmarthenshire Antiquary 41, 175-6
353. The Anglo-Saxon Chronicle for 661 and Posbury, Devon, DCNQ 39/7, 193-5
355. Hunters and Buckerell, near Honiton, ib., 241-2
356. A Charter of Cnut and Tideford, Cornwall, ib., 252-3
357. Ashes Under Uricon, HSJ 31, 37-40
358. Wolf Rock, off Land's End, JEPNS 37, 59-60
360. Bede's Civitas Domnoc and Dunwich, Suffolk, LSE 36, 1-4
361. Diego de Ledesma's Dottrina Christiana, a Source of Morys Clynnog's Athrawaeth Gristnogawl, NLWJ 33/4, 465-76
362. Celtic Philology and the Name of Loddon, NA 44, 723-5
363. Medcaut, the Brittonic Name of Lindisfarne, NH 42, 187-8
364. Where were Bede's Uilfaresdun and Paengnalaech?, ib., 189-91
365. Celtic Boundaries and Isurium Brigantum, ib., 349-51
366. Puffin, a Loanword from Cornish, NQ 250, 172-3
367. William Worcestre's 'Liber Cronicorum Alfredi Regis', 'Greeff Island', and 'Le Poorn', ib., 287-8
368. Ptolemy's Taexali, Caelis, Loxa, and Eitis, SL 24, 64-74
370. Brittonic Place-Names from South-West Scotland, Part 6: Cummertrees, Beltrees, Trevercarcou, TDGNHAS 79, 91-3
371. The Name of Margidunum Roman Settlement, Nottinghamshire, TTSN 109, 45-6
372. Brough by Bainbridge and the Roman Fort of Virosidum, TYDS 21/105, 25-6
374. REVIEW: K. M. Wickham-Crowley, Writing the Future: La3amon's Prophetic History; and Merlin: A Casebook, ed. P. H. Goodrich and R. H. Thompson, ib., 1082-4

2006
376. The Name of Truro, Cornwall, AJ 86, 209-11
377. An Elegy on Housman by R. W. Parry, HSJ 32, 58-63
378. Ellis Wynne ac Ynysoedd Ffaröe, LlC 29, 167
379. Robert Curthose and a Forged Welsh Poem, Morgannwg 50, 251-6
381. Britons in the Barony of Gilsland, Cumbria, ib., 327-32
382. Mael Suthain and a Charter of King Eadwig, NQ 251, 23-4
383. Bune 'maiden; beloved' in Ancrene Wisse, ib., 152-3
384. Henryson's Lowrence the Fox, ib., 300
385. Ptolemy's Gariennus, Burgh Castle, and the Yare, Proceedings of the Suffolk Institute of Archaeology and History 41/2, 227-9
386. Middle Gaelic tuile and Toulouse, SGS 22, 27-33
387. Three Celtic Names: Venicones, Tuesis, and Soutra, SL 25, 71-9
388. Scotland's Oldest Place-Names, Scottish Place-Name News 20, 3-5
389. Four Cumbric Names: Barnweill, Brenego, Roderbren, and
Halltree, _ib._ 21, 2-4
390. The Names of Blantyre, Carluke, and Carnwath, near Glasgow, _Scottish Studies_ 34 (2000-6), 1-4
391. The Lollard Disestablishment Bill and Rochester, Staffordshire, _SELIM_ 13 (2000-6), 251-3
392. Deale 'take note' in _Ancrene Wisse_, _ib._. 259-60
393. Nurth 'uproar' in the _AB Language_, _ib._. 261-4
394. Rung 'arise' in _Ancrene Wisse_, _ib._. 265-6
395. Ptolemy's Gangani and Sacred Geese, SC 40, 43-50
396. The Rivers Boyd of Gloucestershire and Bud of Cornwall, _TBGAS_ 124, 111-12
397. _Historia Brittonum_ and Arthur's Battle of _Tribruit_, _TDGNHAS_ 80, 53-8
398. Two Arthurian Sites in _Historia Brittonum_, _TRS_ 76, 88-97
399. Needwood Forest and Celtic Philology, _TStaffAHS_ 41, 60-1
400. The Celts and Tardebigge, _TWAS_ 20, 75-6
401. Bishop Barlow and the Vernacular at Cardigan in 1538, _Welsh Journal of Religious History_ 1, 124-6
402. Celtic Survival at Chicklade, _WANHM_ 99, 248
404. REVIEW: Anne Cotterill, _Digressive Voices in Early Modern English Literature_, _ib._, 1087-8

2007
405. The Transmission of Aldhelm's Writings in Early Medieval Spain, in _Classical and Medieval Literature Criticism_, 90 (Warren: Gale) [reprint of item 47]
407. Celtic Philology and the River Bowmont, _AA_ 36, 367-8
408. Cornish Toponyms: Crim Rocks, Darite, Perranuthnoe, Port Isaac, and Treverva, _Celtica_ 25, 1-8
409. Tacitus, Ptolemy, and the River Forth, _Classical Quarterly_ 57, 324-8
410. The Britons and the River Erme, Devon, _DCNQ_ 40/1, 18-19
411. The De Spain Family and Trispen, Cornwall, _ib._, 28-9
412. A. E. H. in Spanish Translation, _HSJ_ 33, 83-6
413. Where were Middle Gaelic _Glenn na Leóman_ and _Inis Salutóiris_?, _IR_ 58, 101-6
414. The Gawain-Poet and Hautdesert, _LSE_ 38, 135-41
415. Theophilus Evans ac Arysgrif Ffug yn Sbaen, _LlC_ 30, 203
417. Edgar at Chester in 973: A Breton Link?, _NH_ 44, 153-7
418. Bede's _Hefenfeld_ and the Campaign of 633, _ib._, 193-7
419. Britons in West Derby Hundred, Lancashire, _ib._, 199-203
420. Dunbar's _brylyoun_, _carrybald_, _cawandaris_, _slawsy_, _strekouris_, and _traikit_, _NQ_ 252, 125-8
421. The Old Cornish Gloss on Boethius, ib., 267-8
423. Scots fary 'tumult' and Gaelic faire 'look out!', SGS 23, 53-6
424. A Gaelic Etymology for dyvour 'debtor', SL 26, 23
425. Some Scottish Names, including Vacomagi, Boresti, Iudanbyrig, Aberlessic, and Dubuice, ib., 79-95
426. HereBarde in Ancrene Riwle, SELIM 14, 279-83
427. An Emendation to Ruoihm 'Thanet' in Historia Brittonum, SC 41, 234-7
428. Brittonic Place-Names from South-West Scotland, Part 7: Pennygant, TDGNHAS 81, 61-2
429. Watling Street in Chaucer and the Wakefield Cycle, TYDS 107/21, 34-39
430. Dafydd ap Gwilym, Noah's Ark, and Bangor, WJRH 2, 126-32
431. Britons and Saxons at Chittoe and Minety, WANHM 100, 199-202
432. REVIEW: The Cambridge Dictionary of English Place-Names, ed. Victor Watts, MA 76, 144-6
433. REVIEW: The Representation of Women's Emotions in Medieval and Early Modern Culture, ed. Lisa Perfetti, MLR 102, 466
434. REVIEW: Sources of the Bocce, ed. T. W. Machan, ib., 478-9
435. REVIEW: The Brendan Legend, ed. G. S. Burgess and Clara Strijbosch, ib., 815-16
436. REVIEW: A. C. Spearing, Textual Subjectivity, ib., 835-6

2008
438. The Mabinogion, in Classical and Medieval Literature Criticism, 106 (Warren: Gale) [reprint of 63-95 in item 131]
439. St Aidan, St Cuthbert, and the Venerable Bede, in English Catholic Heroes, ed. John Jolliffe (Leominster: Gracewing), 7-20
440. The Date and Politics of 'The Song of the Welsh', AJ 88, 190-7
441. Latin rumen 'gullet' and the Name of Romney, ACant 128, 368-70
442. St David and the School of St Paulinus, CA 44, 13-16
443. Cornwall and Friar Tryvylam, Oxford Poet, DCNO 40/3, 87-8
444. Middle Cornish and the Anonymous of Calais, ib., 89-90
445. Breton Kudon 'Dove', Cudden Point, and Tregidden, id. 40/4, 113
446. The Name of Penwith, ib., 115-17
448. On Wenlock Edge, HSJ 34, 80-3
449. Chaucer and Harbledown, Kent, LSE 39, 89-93
450. Buchedd Beuno: 'Cergia, Cergia', LLc 31, 187-8
451. Where was St Beuno Born?, Montgomeryshire Collections 96, 179-81
452. Jean de Meun and Dafydd ap Gwilym, NLWJ 34/3, 311-21
453. Where was Gildas Born?, NH 45, 347-50
454. Art 'direction' in St Erkenwald, NQ 253, 273
455. Archaeology and the Name of Priddy, Somerset, NQSD 36/367, 220-1
456. The Name of the Polden Hills, id. 36/368, 258-9
457. A Welsh Poem of 1485 on Richard III, Ricardian 18, 46-53
458. Scéla Cano Meic Gartnáin, Fiachna son of Báltán, and Bamburgh, SGS 24, 87-95
459. Some Gaelic Etymologies for Scots Words: drubly, blad, gilravage, and gaberlunzie, SL 27, 43-50
460. Telleyr, Anguen, Gulath, and the Life of St Kentigern, ib., 71-9
461. Cruxes in 'The Saints and Martyrs of Christendom', SC 42, 149-53
462. Who was Siôn Cent's Firain?, ib., 153-4
463. Gutun Owain and Sawyl, Father of St Asaph, Transactions of the Denbighshire Historical Society 56, 59-64
464. Brittonic Place-Names from South-West Scotland, Part 8: Sark, TDGNHAS 82, 49-50
466. York's 'Ratys cum Petys' in The Stores of the Cities, ib., 35-6
467. Idover and the Britons, WANHM 101, 181-2
468. Kemble and the Britons, ib., 182-3
469. St Patrick's Birthplace, WJRH 3, 58-67
470. REVIEW: Peter Nicholson, Love and Ethics in Gower's 'Confessio Amantis', English Studies 89, 363-4
471. REVIEW: Britons in Anglo-Saxon Britain, ed. N. J. Higham, LSE 39, 127-8
472. REVIEW: Rory McTurk, Chaucer and the Norse and Celtic Worlds, ib., 135-7
473. REVIEW: Memory and Medievalism, ed. Karl Fugelso, MLR 103, 164
474. REVIEW: Peter Happé, The Towneley Cycle, ib., 823-4
475. REVIEW: Andrew Cowell, The Medieval Warrior Aristocracy, ib., 1086
476. REVIEW: Heather Blurton, Cannibalism in High Medieval English Literature and Valerie Allen, Language and Laughter in the Middle Ages, ib., 1101-2
477. REVIEW: John Koch, An Atlas for Celtic Studies, Nomina 31, 153-6
478. REVIEW: Saint David of Wales, ed. J. M. Wooding and Wyn Evans, WJRH 3, 128-30
480. REVIEW: The Mabinogion, tr. Sioned Davies, ib., 253-4

2009

483. The Origins of the 'Four Branches of the Mabinogi', (Leominster: Gracewing) [Cf. James McCarthy, 'Experts Clash Over Theory of Female Authorship of "Mabinogion"', Western Mail, 6 July 2009; review by Edith Gruber in MLR 105 (2010), 830-1; review by B. J. Lewis, ZfcPh 59 (2012), 243-7.]
484. The Name of Teyrnon Twrf Liant, in *Perspectives on Celtic Languages*, ed. Maria Bloch-Trojnar (Lublin: KUL), 111-18
486. C. S. Lewis, in *Rewriting the Middle Ages in the Twentieth Century: National Traditions*, ed. Jaume Aurell and Julia Pavón (Turnhout: Brepols), 41-9
487. The Name of Bernicia, AJ 89, 73-9
488. Din Guoario, the Old Welsh Name of Bamburgh, AA 38, 121-5
489. The Stag of Rhedynfre and Farndon, Cheshire, *Denbighshire Historical Society Transactions* 57, 9-14
490. Arbeia and Corstopitum Revisited, DAJ 18, 115-17
491. Petherwin and Latin Puteus Ruinae, DCNQ 41/6, 185-6
492. St Martin in Meneage and St Didymus of Alexandria, ib., 187-9
493. Tregole and Cornish goil 'watch', ib., 190-1
494. Traïcion et Mort de Richart Deux and Shakespeare's 'Barkloughly Castle', FSB 110, 5-7
495. By Onny and Teme and Clun, HSJ 35, 34-40
496. 'Litoninancan' in the Welsh Life of St David, *Journal of the Pembrokeshire Historical Society* 18, 5-9
497. Scelt 'hasten' in Cleanness and St Erkenwald, LSE 40, 147-8
498. 'Caer Garthawn' a Ker-Is, Llydaw, LIC 32, 191-2
499. Where was *Historia Brittonum's* Mare Frenessicum?, NH 46, 133-6
500. Bede's *Castella* and the Journeys of St Chad, ib., 137-9
501. The Norse-Irish and Antrobus, Cheshire, ib., 141-2
502. Chaucer's Strother and Berwickshire, NQ 254, 21-3
503. Lord Fitzwarren and a Carol of 1470, ib., 23-4
504. Rheged and the Gawain Poet, ib., 190-1
505. A Welsh Etymology for eskibah in *Ancrene Wisse*, ib., 332-3
507. Rosnat, Whithorn, and Cornwall, TDGNHAS 83, 43-50
508. Cricklade and the Britons, WANHM 102, 315-16
509. REVIEW: Catherine Daniel, *Les prophéties de Merlin et la culture politique (XIIe-XVIe siècle)*, Cahiers de civilisation médiévale 52, 173-4
510. REVIEW: Ruth Kennedy and Simon Meecham-Jones, *Authority and Subjugation in Writing of Medieval Wales*, CA 45, 164-6
511. REVIEW: The Welsh Academy Encyclopedia of Wales, English Historical Review 124, 666-7
512. REVIEW: Jacqueline Glomski, Patronage and Humanist Literature in the Age of the Jagiellons, MA 78, 358-60
514. REVIEW: Jenni Nuttall, The Creation of Lancastrian Kingship, ib., 159
516. REVIEW: Jane Bliss, Naming and Namelessness in Medieval Romance, ib., 815-16
517. REVIEW: Siân Echard, Printing the Middle Ages, ib., 816-17
518. REVIEW: Sebastian Sobecki, The Sea in Medieval English Literature, ib., 830-1
519. REVIEW: Hywel Wyn Owen and Richard Morgan, Dictionary of the Place-Names of Wales, Nomina 32, 167-9
520. REVIEW: A Commodity of Good Names, ed. O. J. Padel and D. N. Parsons, NH 46, 143-4
521. REVIEW: J. S. Mackley, The Legend of St Brendan, Speculum 84, 752-3
522. REVIEW: Markku Filppula et al., English and Celtic in Contact, SL 28, 108-9
523. REVIEW: John Scattergood, Occasions for Writing, SELIM 16, 165-6
524. REVIEW: James Fraser, From Caledonia to Pictland, and Alex Woolf, From Pictland to Alba, TDGNHAS 83, 243-4
525. REVIEW: Karen George, Gildas's 'De Excidio Britonum' and the Early British Church, and Saints' Cults in the Celtic World, ed. Steve Boardman et al., WJRH 4, 101-4

2010
527. La Famille dans Les Mabinogion, in L'Imaginaire de la parenté dans les romans arthuriens (XIIe-XIVe siècles, ed. Martin Aurell (Turnhout: Brepols), 125-30
528. Welsh Literature, in Handbook of Medieval Studies, ed. Albrecht Classen (Berlin: de Gruyter), 1409-18
529. Annals of Boyle; Annales Cambriæ; Annals of Christ Church,
Dublin; Annals of Clonmacnoise; Annals of Connacht; Annals of Inisfallen; Annals of Loch Cé; Annales de Margan; Annals of New Ross; Annálá Ríogha Chait Eireann; Annals of Roscrea; Annals of St Mary's, Dublin; Annals of Tigernach; Annales des Ulster; Annales de Margan; Annals of New Ross; Annals of St Mary's, Dublin; Annals of Tigernach; Annales of Ulster; Boece, Hector; Brenhinedd y Saesson and Brut y Twysogion; Cronica de Wallia, in Encyclopedia of the Medieval Chronicle, ed. R. G. Dunphy (Leiden: Brill), 57, 58, 60-2, 68-9, 71, 73, 76, 82-3, 84, 87, 92, 93-4, 187, 210-11, 449-50
530. Welsh Loanwords in the AB Language, in Europe Without Boundaries, ed. Yoko Wada (Osaka: Kansai UP), 9-14
532. Gildas and the Schools of Cirencester, AJ 90, 131-8
533. The Celts and the River Beult, ACant 130, 385-7
534. The Name of Menabilly, DCNQ 40/7, 210-11
535. The Name of Mithian, ib. 40/8, 232-3
536. The Name of Lerryn, ib., 240-1
537. To Teme nor Corve nor Severn Shore, HSJ 36, 154-7
538. Gildas: Renewed Approaches, NH 47, 155-62
539. Yrechwydd and the River Ribble, ib., 319-28
540. Locating Ludica in the Old English Martyrology, NO 255, 168
541. Doolie 'grievous' in The Testament of Cresseid, ib., 195-6
542. Dunbar 'counyie' and Billeting, ib., 474
543. Dunbar 'mychane' 'belly', ib., 474-5
544. Dolf 'slow' and The Testament of Cresseid, ib., 475-6
545. Five Trees at Pimperne, NQSD 36/372, 429-30
546. Bede's Castella: Homesteads or Castles?, Quaestio Insularis 11, 209-14
547. The Turin Gloss Foirthiu 'Fords', SGS 26, 1-3
549. Purchas's Pilgrim Itinerary and 'Keer', Spain, SELIM 17, 175-7
550. Sir Hywel y Fwyall and Provins, France, Transactions of the Caernarvonshire Historical Society 71, 29-31
551. Britons at Rudyard, TStaffAHS 44, 96-7
552. Britons at Lickey, TWAS 22, 83-5
553. Who Wrote Sir Gawain and the Green Knight?, Voprosy Filologii 36/3, 51-6
554. St Kea, Archbishop of Colfa, Wales, WJR 5, 79-83
555. Celts and the Wylaye, WANHM 103, 314-17
556. REVIEW: Brian Murdoch, The Apocryphal Adam and Eve, and Adamgirk', tr. M. E. Stone, MA 79, 316-18
557. REVIEW: Defining Medievalism(s), ed. Karl Fugelso, MLR 105, 197-8
558. REVIEW: R. W. Barrett, Against All England, ib., 520-1
559. REVIEW: Douglas Gray, Later Middle English Literature, ib., 521-2
560. REVIEW: M. J. Duffell, A New History of English Metre, ib.,
561. REVIEW: The Oxford History of Translation: To 1550, ed. Roger Ellis, ib., 812-13
562. REVIEW: Renée Trilling, The Aesthetics of Nostalgia, ib., 827-8
563. REVIEW: Ondelle G. Hill, Looking Westward, ib., 829-30
564. REVIEW: Jody Enders, Murder by Accident, ib., 1130-1
565. REVIEW: Elliot Kendall, Lordship and Literature, ib., 1137-8
566. REVIEW: Parallels Between Celtic and Slavic, ed. Séamus Mac Mathúna and Maxim Fomin, SS 35 (2007-10), 259-61
567. REVIEW: Hugh Magennis, The Cambridge Introduction to Anglo-Saxon Literature, SELIM 17, 181-3
569. REVIEW: Philip Perry's Sketch of the Ancient British History, ed. Anunciación and María Carrera, WJRH 5, 134-7

2011
570. Warlords and Diplomats in the Four Branches of the Mabinogi, in War and Peace: Critical Issues in European Societies and Literature 800-1800, ed. A. R. Classen and Nadia Margolis (Berlin: de Gruyter), 155-69
572. Two Celtic Toponyms: Segelocum and Hailes, in Formal and Historical Approaches to Celtic Languages, ed. Krzysztof Jaskula (Lublin: KUL), 143-51
573. Langorthou, the Churctown of Fowey, DCNQ 40/10, 291-2
574. Middle Cornish Myghternas Nef 'Queen of Heaven', ib., 295-7
575. Herb of Grace, Devil's Drop, Cuckoo-Flower, and St Kea, ib., 298-301
576. Astrot and Beryth in the Cornish Play of St Kea, ib., 304-6
577. Worcester's Roman Name, Buildwas, and Uricon, HSJ 37, 169-81
578. The River-Name Mearcella, Suffolk, JEPS 43, 71-4
579. British Places and Rauf de Boun's Bruit, Journal of Literary Onomastics 1, 5-8
580. The Cult of St Tuda and Wawne, East Riding, NH 48, 145-6
581. Durham, Caithness, and Armes Prydein, ib., 147-52
582. Strone 'rivulet' in OED, NQ 256, 56
583. Vagulous in Bellocc and Virginia Woolf, ib., 118
584. Scots in a rane 'continuously' and Gaelic, ib., 192-3
585. Slammakin 'slovenly female' and Irish, ib., 368-9
586. Orosius's Ormesta and John Capgrave, SELIM 18, 165-8
587. A Celtic Etymology for struggle 'contend, fight', ib., 169-71
588. Orosius, the Book of Taliesin, and Culhwch and Olwen, SC 45, 203-9
589. Britons at Morfe, TStaffAHS 45, 107-8
590. Some Ancient Place-Names in Britain, VF 38, 37-9
591. 'Gundy' in Braint Teilo, WJRH 6, 115-21
592. The Britons and Yarnfield, WANHM 104, 256-7
593. REVIEW: Muireann Ní Bhrolcháin, An Introduction to Early Irish Literature, CSANA Newsletter 29/1, 14-17
596. REVIEW: Mark Williams, Fiery Shapes, Mediaevistik 24, 257-9
598. REVIEW: Irmgard Lensing, Das altenglische Heiligenleben, ib., 407-10
599. REVIEW: James Muldoon, The North Atlantic Frontier of Medieval Europe: Vikings and Celts, ib., 411-14
600. REVIEW: Wendy Davies, Brittany in the Early Middle Ages, ib., 447-9
601. REVIEW: Wendy Davies, Welsh History in the Early Middle Ages, ib., 449-51
602. REVIEW: Chaucer and Religion, ed. Helen Phillips, ib., 585-6
603. REVIEW: Molly Martin, Vision and Gender in Malory's 'Morte Darthur', ib., 667-8
604. REVIEW: Masculinities and Femininities, ed. F. Kiefer, ib., 668-9
605. REVIEW: The Charters of Stanton, ed. D. P. Dymond, ib., 697-9
607. REVIEW: Medieval Conduct Literature, ed. M. D. Johnston, MLR 106, 196-7
608. REVIEW: David Clark, Between Medieval Men, ib., 223-4
609. REVIEW: Lee Patterson, Acts of Recognition, ib., 521-2
610. REVIEW: Jill Mann, From Aesop to Reynard, ib., 522-3
611. REVIEW: Michael Alexander, Medievalism, ib., 527-8
612. REVIEW: The Legitimacy of the Middle Ages, ed. Andrew Cole and D. Vance Smith, ib., 834-5
614. REVIEW: Corinne Saunders, Magic and the Supernatural in Medieval English Romance, SELIM 18, 181-3

2012
615. Moor, Court, and River in the Four Branches of the Mabinogi, in Rural Space in the Middle Ages and Early Modern Age, ed. A. R. Classen (Berlin: de Gruyter), 295-312
616. Chaucer's Nun's Priest and gaitris beryis, in Linguistic Meetings Across Borders, ed. Krzysztof Jaskula and Wojciech Malec (Zamosc: Wydawnictwo Officina Simonis), 41-4
611. The Ravenna Cosmography, Argistillum, and Wales, AJ 92, 109-14
618. Varia Celtica: Urso of Salerno and De Principiis Naturae; On the batter and Irish; Australian sheila 'girl'; Scots targe 'to question' and Gaelic, Australian Celtic Journal 10, 107-14
619. St Elerei of Gwytherin, DHST 60, 9-18
620. 'Dylys' in the Middle Cornish Play of St Kea, DCNQ 41/1, 4-6
621. 'Arsevnans' and 'dar' in the Cornish Play of St Kea, ib., 17-19
622. Tarshish and the Play of St Kea, ib., 33-4
623. No Dead Poet in the Play of Kea, id. 41/2, 45
624. Cuckoo, Gallows, Majesty, Resolution, and St Kea, ib., 48-52
625. Cornish descyn and delay in an Arthurian Drama, ib., 54-6
626. Middle Cornish kefrow in Bewnans Ke, ib., 63-4
627. Sen and Insult in The Life of St Kea, ib., 65-6
628. The Wild Green Hills of Wyre and Other Notes, HSJ 38, 89-135
629. The Name and Battle of Arfderyydd, near Carlisle, JLO 2, 1-9
630. 'Caplimet' in Seinte Margaret and 'Eraclea' in the Croxton Play of the Sacrament, LSE 43, 117-19
631. The Family in the Four Branches of the Mabinogi, Lingvometodicheskie Problemi Prepodavaniya Inostrannix Yazkov v Vsshei Shkole, 9, 3-9
632. Early Welsh Poetry and Rossett, Cumbria, NH 49, 129-33
633. Did a Woman Write the Whitby Life of St Gregory?, ib., 345-50
634. 'Pen ren wleth' (BT 34.1) and Gourock, Scotland, SC 46, 191-4
635. The Names of Farne and Lindisfarne, Studia Indo-Germanica Lodziensia 7, 59-65
636. The Names of Rheged, TDGNHAS 86, 51-62
637. Kilvert's 'Tree on Which the Devil Hung his Mother', TRS 82, 111-12
638. Celts, the Sem, and Semington Brook, WANHM 105, 253-4
639. REVIEW: Ruth Jankulak, Writers of Wales: Geoffrey of Monmouth, Arthuriana 22/1, 135-6
640. REVIEW: Nikolai Tolstoy, The Oldest British Prose Literature, LSE 43, 132-4
641. REVIEW: Patrick Sims-Williams, Irish Influence on Medieval Welsh Literature, LSE 43, 134-5
642. REVIEW: Place-Names, Language, and the Anglo-Saxon Landscape, ed. N. J. Higham and M. J. Ryan; Paul Cullen, Richard Jones, and D. N. Parsons, Thorps in a Changing Landscape, NH 49, 149-50
645. REVIEW: A Festschrift for William Gillies, ed. Wilson McLeod et al., TDGNHAS 86, 211-12

2013
647. Spurs, Horse-Armour, and the Date of Owain, in Lochlann, ed. Cathinka Hambro and L. I. Wideroe (Oslo: Hermes), 105-10
648. The Four Branches of the Mabinogi and Hywel ab Owain Gwynedd (d. 1170), in Saltair Saloichta, Samasaiochtta, agus Seanachais, ed. Dónall ó Baillé, Donncha ó hAodha, and Nollaig ó Muraile (Dublin: Four Courts), 17-24
649. St David and the Cult of St Non, CA 49, 5-15
650. The Half-Moon Westers Low, My Love, HSJ 39, 83-93
651. 'The Antiquarian and the Lexicographer': Two Views of J. E. B. Mayor, ib., 94-8
652. Afruthow and Hindrance in the Play of St Kea, DCNQ 41/3, 80-1
653. No Breton Drug in the Cornish Play of St Kea, ib., 84-5 654. Tregole Revisited, ib., 97-9
655. No Horse's Head at St Michael Penkevil, ib. 41/4, 104-6
656. Trelowarren and Fresh Milk, ib., 106-8
657. The Name of Downderry, Cornwall, ib., 126-7
658. Caer Brythwch and Brythach and Nerthach in Culhwch and Olwen, JLO 3 (2013-14), 1-4
659. 613: The Battle of Chester and 'King Cetula', NH 50, 115-19.
660. Northumbria and the Family of Rhun, ib., 170-9
661. La Virgen María y Gales en la edad media, Scripta de Maria, 10, 101-21
662. 'Ornesta' and the Hereford Map, TRS 83, 67-9
663. Corton, Dovercourt, and Celtic Fish-Weirs, WANHM 106, 263-4
664. St Ninian and the Historians, WJRH 7-8 (2012-13), 1-23
665. The Book of Taliesin's 'Saints and Martyrs of Christendom', ib., 199-211
666. REVIEW: Bewnans Ke: The Life of St Kea, Celtica 27, 210-11
669. REVIEW: Croxton Play of the Sacrament, ed. John T. Sebastian, Mediaevistik 26, 409-11
670. REVIEW: Beyond the Gododdin, ed. Alex Woolf, TDGNHAS
671. REVIEW: Oliver Padel, Arthur in Medieval Welsh Literature, TRS 83, 125-7
672. REVIEW: Nancy Edwards, A Corpus of Early Medieval Inscribed Stones and Stone Sculpture in Wales: North Wales, TRS 83, 128-30
673. REVIEW: J. M. Rodriguez, Menahem ben Zerah, WJRH 7-8 (2012-13), 246-8

2014
674. Flight into Egypt: Christianity (Medieval Times), in Encyclopedia of the Bible and its Reception, ix (Berlin: de Gruyter), cols. 203-4
675. Trebartha and Bushes, DCNQ 41/5, 137-8
676. Warleggan and Breton gorle 'groses roches', ib., 146-7
678. Great Bosullow and Breton Ti Kolo 'thatched cottage', ib., 159-60
679. Bodmin Moor's Codda and Welsh cod 'bag', id. 41/6, 183-4
680. Two Ancient Names: Britannii and Londinium, Eos 101, 311-23
681. Delight It Is in Youth and May, HSJ 40, 74-8
682. Saltair na Rann, Orosius, Oeth, and Conra, Milltown Studies 73, 18-26
683. Pearl and the Plague of 1390-1393, Neophilologus 98, 337-41
684. 633 and the Battle of Hatfield Chase, NH 51, 177-82
685. The York Cycle's saggard and Gaelic sagart 'priest', NQ 259, 201-2
686. Brafield, Bransford, and Britons, Res Celticae 1, 45-7
687. Historians, Linguists, and Picts, TDGNHAS, 88, 7-11
688. Britons and Kersoe, TWAS 24, 141-2
689. Lynt Bridge and Latin, WANHM 107, 147-9
690. REVIEW: Guy Halsall, Worlds of Arthur, Arthuriana 24/1, 147-8
691. REVIEW: The Descent into Hell, from the Exeter Book, ed. M. R. Rambaran-Olm, Mediaevistik 27, 295-6
692. REVIEW: Flint F. Johnson, Evidence of Arthur, and Hengest, Gwrtheyrn, and the Chronology of Post-Roman Britain, ib., 298-301
694. REVIEW: A. E. Redgate, Religion, Politics, and Society in Britain 800-1066, ib., 326-8
695. REVIEW: Anton Scharer, Changing Perspectives on England and the Continent in the Early Middle Ages, ib., 331-2
697. REVIEW: T. M. Charles-Edwards, Wales and the Britons 350-1064, NH 51, 190-2

2015
698. Harvest, Harvesting: Christianity (Medieval Times and Reformation), in Encyclopedia of the Bible and its Reception, xi (Berlin: de Gruyter), cols. 346-8
700. Britons and the River Okement, DCNQ 41/7, 212-14
701. St Michael Caerhays and Welsh aches 'sea; flood', ib., 220-2
702. St Stephen in Brannel and Breton branell 'crutch; wedge', ib., 222-3
703. An Irish Parallel for the Exeter Book's Rhyming Poem, Line 77, id. 41/8, 243-6
704. The Arthurian Battle of Badon and Braydon Forest, Wiltshire,
705. The Lad Came to the Door at Night, HSJ 41, 56-67
706. The Name of King Arthur, Mediaevistik 28, 23-35
707. Urien Rheged and Battle at Gwen Ystrad, NH 52, 9-19
708. The Historical Arthur and Sixth-Century Scotland, ib., 158-81
709. Pewsham Forest and Latin pagus 'region', WANHM 108, 185-7
710. REVIEW: The Dating of 'Beowulf', ed. Leonard Neidorf, Mediaevistik 28, 460-1
712. REVIEW: A Middle English Medical Remedy Book, ed. Francisco Alonso Almeida, ib., 594-6
713. REVIEW: The Works of the 'Gawain' Poet, ed. Ad Putter and Myra Stokes, ib., 613-15
714. REVIEW: Peter Brown, Reading Chaucer, MLR 110, 807-8

2016
716. Gruffydd, Elis, in ib.
717. Welsh Bards and the Cornish Rising of 1497, DCNQ 41/9, 277-81
718. The Earl of Mortain and Siege of Rouen, ib., 294-5
719. Ictis and St Michael's Mount, id. 41/10, 302-8
720. Buckland Monachorum and Dobunnus the Smith, ib., 315-19
721. Sarratt and the Celts, Hertfordshire Archaeology and History 17, 97-8
722. Wake: The Silver Dusk Returning, HSJ 42, 71-81
723. Historia Brittonum and Britain's Twenty-Eight Cities, JLO 6, 1-16
724. The Battle of Brunanburh and Cambridge, CCC, MS 183, NH 53, 138-45
725. Arthur's Battles and the Volcanic Winter of 536-537, ib., 161-72
726. The Virgin Mary and Medieval Ireland, Scripta de Maria 13, 267-79
727. The Early Welsh Cult of Arthur: Some Points at Issue, Studia Celtica Posnaniensia 1, 5-13
728. Onomastica: Mamble and Latin mamilla 'breast'; Britons and Pendock; Britons and Kyre Brook; The Rivers Pedredan and Parrett, TWAS 25, 155-62
729. Legionum Urbs and the British Martyrs Aaron and Julius, Voprosy Onomastiki, 13, 30-42
730. The Nadder and Welsh nawdd 'protection', WANHM 109, 207-10
732. REVIEW: S. J. Schustereder, Strategies of Identity
Construction: The Writings of Gildas, Aneirin, and Bede, ib., 425-7

734. REVIEW: Mittelenglische Arthusromanzen, ed. J. O. Fichte, ib., 29, 485-6
735. REVIEW: Kristina Pérez, The Myth of Morgan la Fey, MLR 111, 1113-14
736. REVIEW: M. A. Faletra, Wales and the Medieval Colonial Imagination, Speculum 91, 197-9

2017
737. Ocrinum, the Ancient Name of Lizard Point, DCNQ 42/1, 4-6
738. The Manacle Rocks and Welsh achles 'protection', ib. 13-15
739. The Exeter Book's Riddle 43 and Guardian Angels, id. 42/2, 44-9
740. The Carnage of Bebriacum, HSJ 43, 72-8
741. John Leland's Caer Urfe: Tynemouth or Chepstow?, VO 14, 56-65
742. 'Good Friend' and the Goodwin Sands, Kent, ib., 204-9
743. Britons, the Were, and Warminster, WANHM 110, 222-4
744. REVIEW: Richard Carew, The Exercise of Men's Wits, MLR 112, 223-4
745. REVIEW: Joanna Bellis, The Hundred Years War, ib., 479-80
746. REVIEW: The Prose 'Brut' and Other Late Medieval Chronicles, ed. Jaclyn Rajcic, E. Kooper, and D. Hoche, ib. 693-4

2018
747. Belerium, the Ancient Name of Land's End, DCNQ 42/3, 74-8
748. Arthur's Excalibur and the Name of Dozmary Pool, ib., 84-7
749. Delabole: No Link With Cornish delyou 'leaves', ib. 87-9
750. REVIEW: Jenna Lay, Beyond the Cloister, MLR 113, 223-4

Publications at Press
751. REVIEW: Les 'Mort d'Arthur' moyen-anglaises en vers, ed. Colette Stévanovitch and Anne Mathieu, ib., 508-9
752. REVIEW: Walter Wadiak, Savage Economy, ib., 528-9
753. Britons and Catlowdy, Nicholforest, TCWAAS
754. Pictish 'carden 'enclosure' and Cardinal's Well, Angus, Scottish Language
755. Where Was Brunanburh? [Submitted to JEPNS]
756. Silk or Cherry in Oxford Book of Welsh Verse 17?, CA
757. REVIEW: Jane Beal, The Shaping Power of 'Pearl', Mediaevistik
758. Greene's Early English Carols and Altavallie, Moray [Submitted to SL]
759. REVIEW: D. ó Cróinin, Early Christian Ireland, Mediaevistik
760. Epic and Romance in Welsh and Irish, in W. P. Ker's 'Epic and Romance': Retrospective Essays, ed. Leonard Neidorf
761. Early Welsh Marian Devotion: Some Modern Views, in Modern Wales, ed. Sabine Heinz
762. The Life of Carannog (BHL 1563) and a Fortress of King Arthur
763. Place-Names in Three Prophecies from the Book of Taliesin, NLWJ
764. Lancashire and the British Kingdom of Rheged, TLCHS
765. Scotland's Anglo-Saxon Heritage, Vestik RUDN
766. Salisbury's Welsh Names Caergaradog and Caer Sallog, WANHM
767. The Reception in Poland of Vita Quinque Fratrum (BHL 1147) [Submitted to RMS]
768. Degsastan, 603: Locating a Battlefield, Scottish Historical Review (2018)
769. Somerset, Bannaventa Tabernae, and the Dating of St Patrick, Downside Review
770. REVIEW: D. ó Corráin, Clavis Litterarum Hibernensium, Mediaevistik 30, 269-71
771. The Arthur of History and Other Arthurian Studies [Submitted to Lexington Books]
772. Britons and the Wampool, TCWAAS
773. The Dates of the Four Branches of the Mabinogi, SCP
774. Maserfelth, 642: Forden or Oswestry?, ASE
775. REVIEW: Pursuing Middle English Manuscripts, ed. Simon Horobin and Aditi Nafde, Mediaevistik
776. The Life of St Cadog, Mabinogi, and Benevento, CA
777. REVIEW: Suzanne Edwards, The Afterlives of Rape In Medieval English Literature, MLR
778. REVIEW: Patrick Gautier Dalché, La Géographie de Ptolémée en Occident, JLO
779. REVIEW: L. Neidorf, The Transmission of 'Beowulf', SELIM
780. REVIEW: Early Medieval Ireland and Europe, ed. Pádraic Moran and Immo Warntjes, Mediaevistik, 374-5
781. REVIEW: Craig Williamson, The Complete Old English Poems, MLR
783. REVIEW: Paul Szarmach, Books Most Needful to Know', Mediaevistik, 384-5
784. Politics and Place-Names in The Awntyrs off Arthure [Submitted to JLO]
785. English frith 'wood' and Freathy, Cornwall, DCNQ
786. Blisland: A Purely Anglo-Saxon Toponym, Ib.
787. Predannack Does Not Mean '(Headland) of Britain', ib.
788. Botusfleming and Welsh ffleimiad 'conflagration', ib.
789. Irish tulchán 'hillock' and Godolphin, Cornwall, ib.
790. The Name of Stoke Climsland is Completely English, ib.
791. Welsh dawn 'gift' and Doncaster, Yorkshire, VO
792. REVIEW: Corinne Dale, The Natural World in the Exeter Book Riddles, MLR
793. REVIEW: Keith Busby, French in Medieval Ireland, Mediaevistik
794. The Place-Name Kent and Welsh cant 'rim; wall' [Submitted to ACant]
795. REVIEW: Heide Else, Anglo-Saxon Literary Landscapes,
796. Exeter Book Riddles 4 and 43: City Gate and Guardian Angel, DCNQ
797. Orcadas and Juvenal ii 161 [Submitted to HSJ]
798. REVIEW: Armand Gautier, Arthur, la guerre et la mer, Mediaevistik
799. Rutupinaque litora and Lucan vi 65 [Submitted to HSJ]
800. REVIEW: Máire Ní Mhaonaigh, Converting the Isles, Mediaevistik
801. A Celtic-Roman Mystery: The Name Othona, Essex Journal
802. REVIEW: A. D. Carr, Gentry of North Wales, Mediaevistik.
803. The Wharfe and Verbeia, Celtic Goddess [Submitted to VO]
803. REVIEW: Harriet Archer, Unperfect Histories, MLR
804. REVIEW: M. Esteve and J. Prado-Pérez, Textual Reception and Cultural Debate in Medieval English Studies, SELIM
805. REVIEW: The Third Gender in Old English, Mediaevistik
808. And Thick on Severn Snow the Leaves [Submitted to HSJ]
809. REVIEW: Stephanie Clark, Compelling God, Mediaevistik
810. England's Earliest Woman Writer and Other Studies on Dark Age Christianity [Submitted to Cambridge Scholars Press]
811. REVIEW: Deborah Moore, Medieval Anglo-Irish Troubles, Mediaevistik, 470-1
812. British Battles 493-937: From Mount Badon to Brunanburh [Submitted to Anthem Press]